Poste Italiane S.p.A. – Spedizione in abbonamento postale – 70% NO/Torino - Anno XVIII numero 10/2016 – dicembre 2016 – Stagione 2016-2017 numero 4

MARIA JOÃO PIRES IN RECITAL ALL'UNIONE MUSICALE

OSN RAI: IL RITORNO DI KIRILL PETRENKO

MATTHIAS GOERNE E NÉZET-SÉGUIN PER LINGOTTO MUSICA

REGIO: *WEST SIDE STORY* E *BELLA ADDORMENTATA*. UN DICEMBRE DA SOGNO

GIOVEDÌ 1

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Auditorium Rai, ore 20.30
Turno rosso
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Juraj Valčuha *direttore*
Katharina Kammerloher *mezzosoprano*
Musiche di Webern-dall'Ongaro, Berg, Strauss

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

SABATO 3

Orchestra Filarmonica di Torino
+SpazioQuattro , ore 10-13
Senza segreti: prove aperte
Orchestra Filarmonica di Torino
Sergio Lamberto *maestro concertatore*
Francesca Dego *violino*
MOZART, DUE CONCERTI

Accademia Corale Stefano Tempia
Tempio Valdese, ore 21
Coro maschile La Rupe
Domenico Monetta *direttore*
Concerto dei vincitori del Concorso Nazionale "Lago Maggiore"
A PIENA VOCE
Musiche di Schubert, Vettik, Monk, Hassler, Gjeilo, Williams, Saint-Saëns

In collaborazione con l'Associazione Cori Piemontesi

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

DOMENICA 4

Unione Musicale
Teatro Vittoria, ore 10 e ore 11
Ateliebebè. Primi suoni con mamma e papà
Laboratorio (da 0 a 24 mesi)

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Auditorium Rai, ore 10.30
Le domeniche dell'Auditorium
Roberto Righetti *violino*
Ula Ulijona *viola*
Massimo Macrì *violoncello*
Giacomo Fuga *pianoforte*
Musiche di Mahler, Brahms

Trio di Parma

DOMENICA 4

Orchestra Filarmonica di Torino
Teatro Vittoria, ore 17
Prove generali
Orchestra Filarmonica di Torino
Sergio Lamberto *maestro concertatore*
Francesca Dego *violino*
MOZART, DUE CONCERTI

De Sono Associazione per la Musica
Conservatorio, ore 21
Archi De Sono
Alessandro Moccia *primo violino concertatore*
Maura Marinucci *clarinetto*
Premio Renzo Giubergia 2016
Musiche di Mozart, Tirincanti, Haydn

Unione Musicale
Auditorium Rai, ore 21
Dispari, Pari, Didomenica
Maria João Pires *pianoforte*
Musiche di Mozart, Schubert

NESSUN DORMA SESTETTO

LUNEDÌ 5

Unione Musicale
Teatro Vittoria, ore 20
L'altro suono
Ensemble Lucidarium
CALLI, CAMPI E SCOLE: A SPASSO NELLA VENEZIA DI SHYLOCK

MARTEDÌ 6

Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 20
Stagione d'Opera
WEST SIDE STORY
Musical di **Leonard Bernstein**
Regia e coreografia originali di **Jerome Robbins**
riprese da **Joey McKneely**
Donald Chan *direttore*
Orchestra del Teatro Regio
con **Kevin Hack, Jenna Burns, Keely Beirne**
Presenting Partner **Leonardo**

Maria João Pires

MARTEDÌ 6

Unione Musicale
Teatro Vittoria, ore 20
Mozart
Quartetto di Cremona
ore 18.30 guida all'ascolto
ore 19.30 aperitivo

Lingotto Musica
Auditorium Lingotto, ore 20.30
Camerata Salzburg
Gregory Ahss *primo violino concertatore*
Matthias Goerne *baritono*
Musiche di Schubert, Čajkovskij

NESSUN DORMA SESTETTO

Orchestra Filarmonica di Torino
Conservatorio, ore 21
Orchestra Filarmonica di Torino
Sergio Lamberto *maestro concertatore*
Francesca Dego *violino*
MOZART, DUE CONCERTI
Musiche di Mozart

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

MERCOLEDÌ 7

Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 14.30
Stagione d'Opera
WEST SIDE STORY
Musical di **Leonard Bernstein**
Regia e coreografia originali di **Jerome Robbins**
riprese da **Joey McKneely**
Donald Chan *direttore*
Orchestra del Teatro Regio
con **Kevin Hack, Jenna Burns, Keely Beirne**

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 20
Stagione d'Opera
WEST SIDE STORY
Musical di **Leonard Bernstein**
Regia e coreografia originali di **Jerome Robbins**
riprese da **Joey McKneely**
Donald Chan *direttore*
Orchestra del Teatro Regio
con **Kevin Hack, Jenna Burns, Keely Beirne**

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

James Conlon

VENERDÌ 9

Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 14.30
Stagione d'Opera
WEST SIDE STORY
Musical di **Leonard Bernstein**
Regia e coreografia originali di **Jerome Robbins**
riprese da **Joey McKneely**
Donald Chan *direttore*
Orchestra del Teatro Regio
con **Kevin Hack, Jenna Burns, Keely Beirne**

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 20
Stagione d'Opera
WEST SIDE STORY
Musical di **Leonard Bernstein**
Regia e coreografia originali di **Jerome Robbins**
riprese da **Joey McKneely**
Donald Chan *direttore*
Orchestra del Teatro Regio
con **Kevin Hack, Jenna Burns, Keely Beirne**

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

SABATO 10

Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 14.30
Stagione d'Opera
WEST SIDE STORY
Musical di **Leonard Bernstein**
Regia e coreografia originali di **Jerome Robbins**
riprese da **Joey McKneely**
Donald Chan *direttore*
Orchestra del Teatro Regio
con **Kevin Hack, Jenna Burns, Keely Beirne**

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 20
Stagione d'Opera
WEST SIDE STORY
Musical di **Leonard Bernstein**
Regia e coreografia originali di **Jerome Robbins**
riprese da **Joey McKneely**
Donald Chan *direttore*
Orchestra del Teatro Regio
con **Kevin Hack, Jenna Burns, Keely Beirne**

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

SABATO 10

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Auditorium Rai, ore 20.30
Turno rosso

DOMENICA 11

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Auditorium Rai, ore 20
Turno blu
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
James Conlon *direttore*
Aga Mikolaj *soprano*
Elena Manistina *mezzosoprano*
Brandon Jovanovich *tenore*
Paul Gay *baritono basso*
Coro della Radio Svedese
Peter Dijkstra *maestro del coro*
Musiche di Beethoven

Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 15
Stagione d'Opera
WEST SIDE STORY
Musical di **Leonard Bernstein**
Regia e coreografia originali di **Jerome Robbins**
riprese da **Joey McKneely**
Donald Chan *direttore*
Orchestra del Teatro Regio
con **Kevin Hack, Jenna Burns, Keely Beirne**

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

ultima replica

MARTEDÌ 13

De Sono Associazione per la Musica
Conservatorio, ore 20.30
Gabriele Carcano *pianoforte*
Martina Gallo *violino*
Lara Albesano *viola*
Fabio Fausone *violoncello*
Musiche di Fauré, Brahms

MERCOLEDÌ 14

Unione Musicale
Conservatorio, ore 21
Dispari
Trio di Parma
Alessandro Carbonare *clarinetto*
I TRII DI BRAHMS

Matthias Goerne

GIOVEDÌ 15

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Auditorium Rai, ore 20.30
Turno rosso

VENERDÌ 16

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Auditorium Rai, ore 20
Turno blu
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
James Conlon *direttore*
Jonathan Biss *pianoforte*
Musiche di Mozart, Beethoven

SABATO 17

Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 14.30
Stagione d'Opera e di Balletto
LA BELLA ADDORMENTATA
Staatsballett Berlin
Musica di **Pëtr Il'ič Čajkovskij**
Coreografia e regia di **Nacho Duato**
Pedro Alcalde *direttore*
Orchestra del Teatro Regio
con **Ksenia Ovsyanick, Dinu Tamazlacaru**

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 20
Stagione d'Opera e di Balletto
LA BELLA ADDORMENTATA
Staatsballett Berlin
Musica di **Pëtr Il'ič Čajkovskij**
Coreografia e regia di **Nacho Duato**
Pedro Alcalde *direttore*
Orchestra del Teatro Regio
con **Iana Salenko, Marian Walter**

West Side Story

SABATO 17

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Auditorium Rai, ore 16
Classica per tutti
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Musiche di Mozart, Beethoven

DOMENICA 18

Unione Musicale
Teatro Vittoria, ore 10 e ore 11
Noteingioco. Divertirsi con la musica
Laboratorio (da 18 a 36 mesi)

Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 15
Stagione d'Opera e di Balletto
LA BELLA ADDORMENTATA
Staatsballett Berlin
Musica di **Pëtr Il'ič Čajkovskij**
Coreografia e regia di **Nacho Duato**
Pedro Alcalde *direttore*
Orchestra del Teatro Regio
con **Ksenia Ovsyanick, Dinu Tamazlacaru**

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

Unione Musicale
Conservatorio, ore 16.30
Didomenica
Camerata RCO - Royal Concertgebouw Orchestra
Rohan de Saram, Claudio Pasceri *violoncelli*
Musiche di Bach, Firsova, Dvořák

La bella addormentata

LUNEDÌ 19

Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 20.30
Al Regio in famiglia
TUTTI QUANTI VOGLION FARE IL JAZZ… ANCHE A NATALE!
Coro di voci bianche del Teatro Regio e del Conservatorio "G. Verdi"
Luigi Martinale Trio
Claudio Fenoglio *direttore*
Musiche di Chilcott,Rutter, William, Martinelli e tradizionali natalizie

ore 10.30 recita riservata scuole

Lingotto Musica
Auditorium del Lingotto, ore 20.30
Rotterdam Philharmonic Orchestra
Yannick Nézet-Séguin *direttore*
Ye-Eun Choi *violino*
Musiche di Beethoven, Bruch, Dvořák

NESSUN DORMA SESTETTO

Accademia Corale Stefano Tempia
Tempio Valdese, ore 21
Coro dell'Accademia Stefano Tempia
Dario Tabbia *direttore*
Lino Mei *organo*
CHRISTMAS CAROLS

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

MARTEDÌ 20

Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 20
Stagione d'Opera e di Balletto
LA BELLA ADDORMENTATA
Staatsballett Berlin
Musica di **Pëtr Il'ič Čajkovskij**
Coreografia e regia di **Nacho Duato**
Pedro Alcalde *direttore*
Orchestra del Teatro Regio
con **Iana Salenko, Marian Walter**

NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

Francesca Dego

MERCOLEDÌ 21

Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 14.30
Stagione d'Opera e di Balletto
LA BELLA ADDORMENTATA
Staatsballett Berlin
Musica di **Pëtr Il'ič Čajkovskij**
Coreografia e regia di
Nacho Duato
Pedro Alcalde *direttore*
Orchestra del Teatro Regio
con **Krasina Pavlova, Mikhail Kaniskin**

Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 20
Stagione d'Opera e di Balletto
LA BELLA ADDORMENTATA
Staatsballett Berlin
Musica di **Pëtr Il'ič Čajkovskij**
Coreografia e regia di
Nacho Duato
Pedro Alcalde *direttore*
Orchestra del Teatro Regio
con **Iana Salenko, Marian Walter**
NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

GIOVEDÌ 22

Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 20
Stagione d'Opera e di Balletto
LA BELLA ADDORMENTATA
Staatsballett Berlin
Musica di **Pëtr Il'ič Čajkovskij**
Coreografia e regia di
Nacho Duato
Pedro Alcalde *direttore*
Orchestra del Teatro Regio
con **Krasina Pavlova, Mikhail Kaniskin**
NESSUN DORMA SESTETTO/OTTETTO

ultima replica

Kirill Petrenko

GIOVEDÌ 22

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Auditorium Rai, ore 20.30
Turno rosso

VENERDÌ 23

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Auditorium Rai, ore 20
Turno blu
Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Kirill Petrenko *direttore*
Musiche di Mozart, Čajkovskij
NESSUN DORMA OTTETTO

VENERDÌ 30

Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 20.30
I Concerti
Orchestra del Teatro Regio
Timothy Brock *direttore*
Proiezione del film *Tempi Moderni* di Charlie Chaplin con esecuzione dal vivo della colonna sonora

SABATO 31

Teatro Regio Torino
Teatro Regio, ore 17.30
I Concerti
Orchestra del Teatro Regio
Timothy Brock *direttore*
Proiezione del film *Tempi Moderni* di Charlie Chaplin con esecuzione dal vivo della colonna sonora

Charlie Chaplin in Tempi Moderni

NATALE COI FIOCCHI

Dalla periferia al centro tanti appuntamenti per festeggiare

Anche quest'anno a Torino il mese di dicembre sarà illuminato, oltre che dalle ormai tradizionali *Luci d'Artista*, da un fitto cartellone di eventi, manifestazioni e intrattenimenti per grandi e piccini che coinvolgeranno tutta la città, dal centro alle periferie.
Sono previsti mercatini legati alla tradizione natalizia, cori e concerti, eventi multiculturali e intrattenimenti sportivi in tutti i quartieri, con una distribuzione pressoché capillare. Borgo Dora ospiterà il mercatino di Natale al cortile del Maglio, in piazza Borgo Dora e nel parcheggio antistante, mentre mercatini tematici saranno organizzati nelle piazze Statuto, Santa Rita, nelle vie Buozzi e Amendola e in corso Marconi. Piste di pattinaggio su ghiaccio, oltre a casette natalizie, in piazza Carlo Alberto e al Parco Dora.
Cinque concerti di musica sacra si terranno tutti i giovedì a partire dall'8 dicembre fino al 5 gennaio all'interno delle chiese di Santa Rita (piazza Santa Rita), della Santa Famiglia di Nazareth (viale dei Mughetti), nella parrocchia di San Giovanni Maria Vianney (via Giulio Gianelli), nella basilica del Santo Volto (via Valdellatorre) e nella chiesa di San Lorenzo (via Palazzo di Città angolo piazza Castello). Il coro Eufoné, l'Associazione Culturale Schubert, l'Ensemble Vocale e Strumentale Gli Invaghiti, la Corale Universitaria di Torino e la Corale Roberto Goitre si esibiranno spaziando dalla musica sacra ai brani della tradizione natalizia.
Cori natalizi e concerti gospel saranno intonati in centro e in periferia, così come molti saranno i momenti dedicati ai più piccoli: con marching-band, spettacoli di magia, lettura di favole, animazione teatrale, burattini, laboratori ludici e scrittura di lettere a Babbo Natale.

Ascolto e condivisione: la musica di Maria João Pires

di **ORESTE BOSSINI**

La prima immagine pubblica di Maria João Pires è una fotografia color seppia, dove si scorge una creatura alta un soldo di cacio appollaiata su un seggiolone, come un passero sul filo del telegrafo, con le manine appoggiate alla tastiera di un enorme pianoforte nero. La bambina guarda l'obiettivo con gli occhioni sgranati, un po' impaurita, e sembra volersi gettare tra le braccia del suo ciclopico amico in cerca di un rifugio. Oggi, a distanza di tanti anni, quello sguardo serio e vibrante di passione non è mutato. La musica è sempre il mondo nel quale Maria João riconosce la parte più autentica e profonda di se stessa, il luogo dove un cuore sensibile riesce a lenire il dolore e le sofferenze della vita. Nei suoi ultimi concerti, come quello della scorsa stagione in cui abbiamo ascoltato una commovente esecuzione dell'*op. 111* di Beethoven, la pianista portoghese ha distillato la sua lunga e ricca esperienza, la sua calda umanità, il frutto delle sue laboriose ricerche in interpretazioni di essenziale purezza, d'intensa contemplazione e di inesauribile vitalità.
La forma del recital tradizionale però va ormai un po' stretta all'arte della Pires, che anela a stabilire un legame diverso con il pubblico e con i musicisti più giovani. *Partitura Project* è il titolo di un programma utopistico, che ha promosso con incrollabile fede e determinazione. La musica, secondo le sue convinzioni e in sintonia perfetta con un compagno di strada inguaribilmente attratto da ogni forma di utopia come Claudio Abbado, è soprattutto ascolto e condivisione. Il progetto raduna attorno a lei una serie di giovani pianisti: non solo allievi, ma artisti con cui confrontarsi, scambiare riflessioni e conoscenze. In questo senso la formula usata nel concerto della scorsa stagione è significativa: la collega più giovane Lilit Grigoryan e la Pires a condividere il palcoscenico, sedute fianco a fianco l'una ad ascoltare l'altra.
Tuttavia l'utopia non è una religione per la pianista portoghese, che ogni tanto torna anche a forme più collaudate di comunione con il pubblico. Quest'anno infatti si esibirà nelle consuete vesti di grande interprete del Classicismo viennese, con una piccola gerla di capolavori da lungo tempo amati: due Sonate di Mozart tra quelle predilette, la *K. 332 in fa maggiore* e la suggestiva *K. 333 in si bemolle maggiore*, con l'ineffabile *Andante cantabile*, e la struggente *Sonata in si bemolle maggiore D. 960*, l'ultima di Schubert, che la Pires ha registrato per la seconda volta pochi anni fa.

domenica 4 dicembre
Auditorium Rai - ore 21
Dispari, Pari, Didomenica
Maria João Pires *pianoforte*
Mozart
Sonata in fa maggiore K. 332
Sonata in si bemolle maggiore K. 333
Schubert
Sonata in si bemolle maggiore D. 960

mercoledì 14 dicembre
Conservatorio - ore 21
Dispari

Trio di Parma
Ivan Rabaglia *violino*
Enrico Bronzi *violoncello*
Alberto Miodini *pianoforte*

Alessandro Carbonare *clarinetto*

I TRII DI BRAHMS
Cascioli
Secondo Trio
Brahms
Trio op. 87
Trio op. 101
Trio op. 114

IL CREMONA CONCLUDE L'INTEGRALE MOZARTIANA
«L'esecuzione di un'integrale è un'opportunità di crescita musicale, tecnica e umana che diventa chiara nel tempo. Non si è più le stesse persone dopo due anni di lavoro così intenso». Con le parole di Simone Gramaglia e con il concerto di dicembre il Quartetto di Cremona porta a termine l'avventura mozartiana. Sui leggii, per concludere, due pagine della maturità.

martedì 6 dicembre
Teatro Vittoria
ore 18.30 guida all'ascolto
ore 19.30 aperitivo
ore 20 concerto
Mozart

Quartetto di Cremona

Mozart
Quartetto in fa minore K. 590
Adagio e Fuga in do minore K. 546

Guida all'ascolto a cura di **Alberto Bosco**

INTERVISTA

Trio di Parma

«I *Trii* di Brahms sono capolavori assoluti»

di **FEDERICO CAPITONI**

«Ci siamo conosciuti al Conservatorio di Parma nella classe di musica da camera di Pierpaolo Maurizi. È stato proprio lui, quando in occasione di un concerto al Regio formammo il Trio, a spingerci ad andare avanti e a non lasciare che la nostra esperienza di suonare in tre si fermasse lì».
La storia del Trio di Parma, nel racconto di Ivan Rabaglia, violinista del gruppo, comincia presto, nelle aule del Conservatorio e diventa una realtà solida nel 1990. Al compimento dei 26 anni, il Trio inizia una serie di concerti con l'integrale dei *Trii* di Brahms (e qualche sorpresa) a partire dall'appuntamento torinese con le composizioni *op. 87, 101* e *114* per il quale si unirà il clarinettista Alessandro Carbonare.

Nel quartetto, che se vogliamo è una riduzione dell'orchestra, c'è un primo violino, dunque una gerarchia. Nel trio chi "comanda"?
«Nel trio non c'è gerarchia e questo dipende dalla partitura, cioè da come i pezzi vengono scritti per questa formazione. Il compositore, cioè, dà a tutti i componenti almeno una volta il ruolo di solista o di guida. L'aspetto solistico è determinante anche perché ci sono strumenti differenti – il pianoforte nel nostro caso, che ha una modalità di scrittura diversa rispetto a quella degli archi – e quindi non c'è né il conflitto come nel duo (uno "contro" uno) né la predominanza di uno strumento come avviene nel quartetto (il primo violino). Diciamo che nel trio c'è più "dubbio"».

A differenza del quartetto, il trio è una formazione molto poco frequentata dai compositori contemporanei. Come mai?
«Il trio è stata la formazione per eccellenza dell'Ottocento, molto utilizzata anche per le trascrizioni. Nel Novecento molti contemporanei si sono cimentati nel quartetto, meno nel trio (Kagel, Zimmermann e pochi altri, che amiamo molto suonare), forse perché è più complesso in quanto presuppone una conoscenza incrociata della scrittura di strumenti molto eterogenei».

Una composizione d'oggi che suonerete in concerto però c'è ed è il *Secondo Trio* di Cascioli.
«È un pezzo molto bello, formato da undici quadri brevi, uniti senza soluzione di continuità. Il *Trio* è semplice, intimo, manca di ridondanze e di ricerca dell'effetto e il suono degli strumenti viene curato e rispettato».

I tre *Trii* di Brahms sembrano contenere quasi tutto quello che c'è da dire sul trio, tanto che l'ultimo arriva quasi a connettersi con l'approccio novecentesco.
«Sono tre capolavori. Il *Trio op. 87* è il più classico: rotondo, corretto ed efficace per ogni strumento, con un elemento di rottura rappresentato dal tema ungherese del secondo tempo. L'*op. 101* è più breve, asciutta, all'insegna della sintesi e presenta una varietà timbrica maggiore attraverso l'esplorazione delle possibilità strumentali. Così come l'*op. 114*, che prevede il clarinetto, è un'anticipazione della musica aforistica della Seconda Scuola di Vienna».

Un cd in dono a tutti gli abbonati UM

Il pubblico dell'Unione Musicale avrà certo negli occhi la figura di un gentile signore, il professor Enrico Richetta, illustre radiologo, cultore di musica classica e degli strumenti che permettono di registrarla. A lui dobbiamo la costituzione di un archivio sonoro (ormai 239 registrazioni), e alla sua generosità l'occasione di festeggiare, insieme al nostro 70° anniversario, il suo venticinquennale e appassionato impegno di testimone. Dai due fattori è nato un cd, offerto in omaggio a tutti gli abbonati, con la registrazione del *Trio in mi bemolle maggiore op. 100* di Schubert, nell'esecuzione di Lorenza Borrani, Mario Brunello e Andrea Lucchesini, avvenuta durante lo splendido concerto del 13 gennaio scorso. Il cd potrà essere ritirato presso gli uffici dell'Unione Musicale e presso le sedi dei concerti **a partire da martedì 13 dicembre**.

lunedì 5 dicembre
Teatro Vittoria - ore 20
L'altro suono

Ensemble Lucidarium

CALLI, CAMPI E SCOLE:
A SPASSO NELLA VENEZIA DI SHYLOCK
Nel 500° anniversario del Ghetto di Venezia e nel 400° anniversario della morte di William Shakespeare

INTERVISTA

Nella Venezia di Shylock con l'Ensemble Lucidarium

di **LIANA PÜSCHEL**

L'Ensemble Lucidarium si appresta a festeggiare il 25° anniversario. In questi anni il suo repertorio si è progressivamente allargato, abbracciando sia la musica medievale sia quella rinascimentale: riportare in vita quelle composizioni non è semplice e Avery Gosfield, fondatrice del gruppo, ce lo spiega nel dettaglio: «Noi abbiamo la consuetudine di lavorare con brani tramandati da fonti incomplete come, per esempio, canzoni di cui sono sopravvissute le parole ma non la musica. Un tale ostacolo fermerebbe molti, ma noi possiamo contare su Francis Biggi (il co-direttore) e Gloria Moretti. Entrambi, da molto tempo, studiano la tradizione orale dell'ottava rima là dove è ancora in uso, come in Toscana e in Umbria, e compiono ricerche su quelle raccolte di frottole e strambotti che riportano la notazione musicale».

Lavoro sui libri e sul territorio, dunque, che nel caso del vostro ultimo spettacolo si traduce in una passeggiata sonora a Venezia…
«Nel concerto esploriamo la Venezia dell'epoca di Shylock: non citiamo direttamente Shakespeare, ma usiamo materiale conservato presso la Fondazione del Ghetto, costituito da "grida" delle autorità veneziane e da storie di ebrei realmente vissuti, come Elia Levita e Leone Modena. In questo modo raccontiamo la vita dentro e fuori il Ghetto ebraico, uno spazio chiuso ma molto "poroso", dal quale si poteva entrare e uscire dall'alba al tramonto. Per rendere i testi più comprensibili e il concerto più coinvolgente, usiamo proiezioni che la video-artista Silvia Fabiani ha elaborato a partire da illustrazioni di libri dell'epoca sulle tradizioni ebraiche. Ci sembra che in particolare i giovani, abituati a un forte legame tra musica e immagine, possano apprezzare questa soluzione».

INTERVISTA

Claudio Pasceri suona Firsova

di **GABRIELE MONTANARO**

Abbiamo chiesto a Claudio Pasceri, violoncellista che suonerà per l'Unione Musicale – insieme a Rohan de Saram e al gruppo da camera della Royal Concertgebouw Orchestra con cui collabora regolarmente – di raccontarci la sua visione della musica contemporanea, anche in vista della sua esecuzione del brano *Le soleil de Conques* della compositrice Alissa Firsova.

Crede che la musica del presente sia considerata un ostacolo per l'avvicinamento del grande pubblico?
«L'errore è stato fatto in passato, quando si è preteso di trattare ogni tipo di musica allo stesso modo. Pareva che l'unica sfida intellettualmente stimolante fosse programmare concerti di sola musica contemporanea. Non ha funzionato, ed è naturale: la strada percorribile è invece quella di coniugare il rigore nei contenuti con l'accoglienza e con un'esperienza della fruizione il più possibile ricca e comunicativa. Il successo di questo approccio dipende anche dalla quantità con cui la musica del presente viene inserita nei programmi».

Suonerà *Le soleil de Conques* che ha già eseguito in passato con la Camerata del Concertgebouw. Ci racconti meglio di cosa si tratta.
«È un brano suggestivo. Composto su commissione del Festival de Musique de Conques di cui sono stato *artist in residence*, ripercorre il percorso del sole dall'alba al tramonto. I due violoncelli solisti, che si intrecciano di continuo in una sorta di canto a due voci, ne seguono le diverse fasi, dal mattino allo zenit, fino al tramonto. Il violoncello è sfruttato al massimo delle sue potenzialità, virtuose e melodiche, ed Alissa Firsova, con una scrittura attuale e moderna, vi ha inserito tutta la bellezza del lirismo di scuola russa, da Čajkovskij a Rachmaninov. Sono certo sia un brano che entrerà di diritto nel grande repertorio violoncellistico».

domenica 18 dicembre
Conservatorio - ore 16.30
Didomenica

Camerata RCO - Royal Concertgebouw Orchestra
Rohan de Saram,
Claudio Pasceri *violoncelli*

Bach
Concerto in re minore per 2 violini, archi e continuo BWV 1043
Firsova
Le soleil de Conques
per 2 violoncelli e archi
Dvořák
Quintetto in sol maggiore
per 2 violini, viola, violoncello e contrabbasso op. 77

sabato 3 dicembre
+SpazioQuattro - ore 10-13
Senza segreti: prove aperte

domenica 4 dicembre
Teatro Vittoria - ore 17
Prove generali

martedì 6 dicembre
Conservatorio - ore 21

Orchestra Filarmonica di Torino
Sergio Lamberto
maestro concertatore
Francesca Dego *violino*

MOZART, DUE CONCERTI
Mozart
Concerto n. 4 in re maggiore
per violino e orchestra K. 218
Concerto n. 5 in la maggiore
per violino e orchestra K. 219 (*Turkish*)

INTERVISTA

Francesca Dego

«Con OFT è facile affrontare i capolavori di Mozart»

di **FABRIZIO FESTA**

«Il mio debutto con l'OFT è avvenuto nel 2008 con un programma dedicato ai concerti di Bach. Poi, abbiamo affrontato assieme il Secondo di Prokof'ev. In seguito è toccato a Mendelssohn: *Concerto per violino* e *Doppio*, con Francesca Leonardi al pianoforte, musicista che è da anni la mia partner. Insomma, considerando la vocazione cameristica, Mozart è apparsa come la scelta più naturale. Peraltro, già da tempo mi proponevo di interpretare i suoi concerti per violino. Ho quindi colto l'occasione di farlo con una compagine che conosco bene, con il valore aggiunto di un maestro concertatore esperto come Sergio Lamberto». Francesca Dego spiega così com'è nato questo suo nuovo progetto con la Filarmonica torinese.

Violinista che ha conquistato una solida reputazione internazionale con il suo brillante ed efficace virtuosismo, Francesca Dego come si avvicina ai concerti mozartiani?

«Partiamo da un semplice assunto: penso siano concerti meravigliosi, veri e propri capolavori, in linea con la produzione di un compositore, Mozart appunto, nella quale ritengo sia davvero difficile trovare una pagina minore. Inoltre, il fatto che siano stati composti tutti nel medesimo anno, il 1775, se da un lato non consente di poter ammirare un'evoluzione nello stile violinistico mozartiano (com'è invece possibile nel caso dei concerti per pianoforte), dall'altro ci permette di comprendere quale fosse la sua idea di scrittura violinistica in un momento preciso della sua maturazione, momento peraltro di poco successivo al suo ultimo viaggio in Italia».

Possiamo, allora, pensare che in questi concerti la scrittura risenta anche della lezione violinistica italiana?

«Certamente Mozart conosceva bene lo strumento – lo suonava fin dall'infanzia –, nel 1775 è un giovane che ha viaggiato in lungo e in largo per l'Europa, cogliendo importanti successi, ed è infine consapevole del tipo di virtuosismo che all'epoca si richiedeva ad un violinista. Modo di suonare e virtuosismo che debbono davvero tanto alla grande scuola italiana: del resto, soprattutto nei primi tre concerti non è difficile individuare passaggi che rimandano ancora a Vivaldi, accanto però a fraseggi che sono già precursori di quello che sarà il linguaggio violinistico del primo Ottocento. D'altronde, il Quarto e il Quinto dei concerti stilisticamente appaiono coerenti, completi, e certamente molto impegnativi. Concerti nei quali sembrerebbe ruotare quasi tutto attorno ai movimenti centrali, davvero meravigliosi. Insomma, siamo di fronte ad un gruppo di opere che costituiscono un elemento portante nel repertorio violinistico».

Un repertorio che in questi ultimi decenni ha conosciuto una sorta di rivoluzione, grazie agli studi filologici.

«Studi che ritengo siano stati fondamentali nell'approfondire le tematiche legate all'interpretazione. Certo si tratta di un tipo di studi che non appartengono alla mia formazione accademica, ma verso i quali provo una grande fascinazione. Con una precisazione: credo sia possibile affrontare il repertorio, anche quello barocco e classico, con il medesimo rispetto anche seguendo modalità interpretative diverse. Chi può sinceramente affermare di riuscire oggi a far tabula rasa di quanto ha ascoltato, visto, letto, sentito, insomma del suo essere un uomo del ventunesimo secolo, giungendo così a calarsi integralmente nei panni di un violinista del secondo Settecento? Poi resta la questione del pubblico, che è quello di oggi, esso pure con il suo bagaglio di ascolti, letture, emozioni, tutti elementi appartenenti alla contemporaneità. Insomma, il fascino della musica risiede anche nell'essere frutto di un'interpretazione, ma quest'ultima dev'essere a sua volta informata e consapevole».

Kirill Petrenko, il ritorno di un grande amico

di **STEFANO CATUCCI**

Il nome di Kirill Petrenko è balzato alla ribalta della cronaca mondiale quando, nel giugno del 2015, stravolgendo ogni pronostico e ogni indiscrezione, è stato designato Direttore principale dei Berliner Philharmoniker, successore dunque di Simon Rattle sul podio che era stato già di Abbado, di von Karajan, di Furtwängler e per un interregno postbellico durato sette anni anche di Celibidache. Petrenko assumerà la carica all'inizio del 2018 e c'è da chiedersi se non stia facendo, idealmente, un lento *count down* verso quella che, a tutti gli effetti, può essere considerata una glorificazione in vita. Finora si è guadagnato la fama dell'artista schivo, che si concede pochissimo al sistema della comunicazione ma che invece lavora con grandissima intensità. Il favore delle orchestre che ha diretto lo ha guadagnato così, sul campo, senza cercare scorciatoie e contagiando tutti con un'idea tutt'altro che semplice, eppure affascinante. All'inizio degli anni Cinquanta proprio Furtwängler aveva osservato che le registrazioni su lp avrebbero tolto agli interpreti il coraggio di osare e il gusto per l'estremo. Non si possono rallentare i tempi fino al massimo, se la lunghezza di un lp non può contenerli, e non si possono osare dei *pianissimo* al limite dell'ascoltabile, se poi sugli apparecchi diventano solo dei silenzi un po' sporchi. L'epoca del cd, dal canto suo, non ha incoraggiato tante corse fuori dai binari affermando piuttosto degli standard, una maniera media di eseguire e di ascoltare da cui soltanto pochi sono usciti. L'ultimo Karajan, quello che appena due anni prima di morire, intorno al 1987, incise le quattro Sinfonie di Brahms e la *Sinfonia n. 8* di Bruckner. Claudio Abbado, spesso più dal vivo che in disco. Carlos Kleiber, sempre, con una visionarietà e una musicalità che ancora non hanno trovato eguali. Nato nel 1972 a Omsk, in Siberia, ma vissuto in Austria da quando aveva diciotto anni, Petrenko si è affermato in un momento di crisi del disco che, paradossalmente, ha finito per dargli maggiore libertà e per renderlo meno vincolato sia ai dettami della tecnologia, sia alle regole di un gusto standard. In una forma nuova rispetto al passato Petrenko possiede tanto il coraggio di osare quanto il gusto per l'estremo. La concentrazione, la densità del suono, un senso della dinamica che non ha paura di sprofondarsi nelle zone più vicine al silenzio, i silenzi stessi usati in modo espressivo, la varietà nella scelta dei tempi e la capacità di far risplendere i colori dell'orchestra sono doti che Petrenko ha da sempre, ma che ha saputo anche sviluppare in una carriera eccezionale, precoce e solidissima. Ha diretto l'Orchestra Rai per la prima volta quando aveva solo 29 anni, nel 2001, in un'edizione in forma di concerto di *Der Rosenkavalier* (*Il cavaliere della rosa*) di Richard Strauss. È tornato a guidarla l'anno successivo con la *Sinfonia n. 7* di Šostakovič e poi ancora nel 2013, l'anno del suo debutto al Festival di Bayreuth, proprio con un concerto wagneriano: un'antologia di pagine scelte da *Die Götterdämmerung* (*Il crepuscolo degli dèi*). Nel frattempo ha assunto una serie di incarichi di prestigio, fra cui quello che lo vede ancora impegnato come Direttore musicale della Bayerische Staatsoper. Le due Sinfonie che ora ha in programma a Torino, la *Haffner* di Mozart e la *Patetica* di Čajkovskij, sono perfette per far emergere le sue caratteristiche. La Sinfonia di Mozart è infatti un capolavoro di estro e brillantezza che lavora molto sul virtuosismo strumentale. L'ultima Sinfonia di Čajkovskij è invece una composizione che sollecita il gusto per l'estremo non temendo il confronto con il sentimentale, con il banale e persino il *kitsch*, trasfigurato nell'espressione del vissuto più sincero e dolente che una musica possa riprodurre. Petrenko ha imparato da tempo a non tirarsi indietro rispetto a questo genere di sfide e ha la mano sicura di chi sa, ogni volta, che per affrontarle occorre non solo dirigere un'orchestra, ma coinvolgerla.

giovedì 22 dicembre
Turno rosso - ore 20.30
venerdì 23 dicembre
Turno blu - ore 20
Auditorium Rai

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Kirill Petrenko *direttore*

Mozart
Sinfonia n. 35 in re maggiore
K. 385 (*Haffner*)

Čajkovskij
Sinfonia n. 6 in si minore op. 74
(*Patetica*)

Il Beethoven di James Conlon

di **STEFANO VALANZUOLO**

sabato 10 dicembre
Turno rosso - ore 20.30
domenica 11 dicembre
Turno blu - ore 20
Auditorium della Rai

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
James Conlon *direttore*
Coro della Radio Svedese
Peter Dijkstra *maestro del coro*
Aga Mikolaj *soprano*
Elena Manistina *mezzosoprano*
Brandon Jovanovich *tenore*
Paul Gay *baritono basso*

Beethoven
Leonore, ouverture in do maggiore op. 72b
Sinfonia n. 9 in re minore op. 125

sabato 17 dicembre
Auditorium della Rai - ore 16
Classica per tutti

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
James Conlon *direttore*

Mozart
Eine kleine Nachtmusik K. 525

Beethoven
Sinfonia n. 2 in re maggiore op. 36

Per qualsiasi direttore d'orchestra che aspiri alla qualifica di "grande" o che intenda semplicemente (si fa per dire) consolidare la propria immagine in termini di personalità e carisma, il Beethoven sinfonico rappresenta un banco di prova obbligato. James Conlon, che ha scelto significativamente la monumentale *Nona* per porre sotto i migliori auspici la partnership appena intrapresa con la OSN della RAI, ama sottolineare come le nove Sinfonie e le trentadue Sonate del compositore tedesco costituiscano "la Bibbia", rispettivamente, per un direttore d'orchestra e per un pianista; un tesoro di idee e di esperienze in cui vive ogni tipo di suggestione. La proposta dell'*op. 125*, allora, non vuole essere solo un biglietto da visita prestigioso e accattivante da esibire agli occhi del grande pubblico, compreso quello della Royal Opera House di Muscat, dove la pagina sarà eseguita dai complessi della RAI, prima che a Torino, solennizzando il debutto in Oman. La rilettura dell'ultima sinfonia beethoveniana, infatti, assomiglia ad una nobile dichiarazione d'intenti, per il fatto di imporre scelte di stile esplicite e di offrire la misura delle potenzialità, oltre che del livello di affiatamento, tra direttore e orchestra. Il che, in vista del lungo cammino che Conlon e la OSN si accingono a compiere insieme, aggiunge interesse all'occasione d'ascolto ed apre le porte ad uno stimolante focus su Beethoven, destinato a proseguire in dicembre con la *Sinfonia n. 2*

Ma torniamo alla *Nona* e, con essa, ad un repertorio che Conlon ha frequentato con sollecitudine, pur nei margini di una vocazione teatrale assodata e sicuramente percepibile tra le pieghe dell'inossidabile ouverture *Leonore*, non a caso scelta per aprire la serata. Alle Sinfonie e ai Concerti di Beethoven, Conlon ha dedicato attenzione tutt'altro che marginale specialmente negli anni della propria direzione musicale al Ravinia Festival, coinvolgendo nel percorso la gloriosa Chicago Symphony. Va da sé che per l'Italia, ma non solo, questo confronto annunciato con la *Nona* diventi quasi un piccolo *evento* (ci si passi il termine) da non perdere. Sul versante vocale spicca, in particolare, la presenza del Coro della Radio Svedese, formazione cresciuta con il tempo sotto la guida di Peter Dijkstra che concilia felicemente un approccio rigoroso, riconducibile alla tradizione corale di ispirazione tedesca, con il gusto tipicamente scandinavo per la ricerca di colori di chiara valenza espressiva. Brandon Jovanovich è, probabilmente, la punta di diamante del quartetto di cantanti. Il tenore americano vanta numerose apparizioni in grandi teatri, tra America ed Europa, oltre ad una consuetudine preziosa con la scrittura beethoveniana (spesso al fianco di Tilson Thomas) e ad un rapporto collaudato proprio con Conlon suggellato, due anni fa, da una *Lady Macbeth* accolta con successo a San Francisco. Da seguire con attenzione la prova del soprano Aga Mikolaj, voce portata a ricavare finezze liederistiche come pure a incarnare ruoli di forte impatto, specie sul versante straussiano e wagneriano. Indicativa anche la scelta di Paul Gay, che è un bass-baritone francese ormai non soltanto *emergente*, segnalatosi ad inizio carriera per l'eleganza di varie scelte di repertorio, poi impostosi in ruoli chiave: Klingsor, Escamillo, Don Giovanni. Il gruppo di solisti, la cui connotazione teatrale non sembra equivocabile, viene completato da Elena Manistina, che nel proprio curriculum vanta collaborazioni con Tilson Thomas e Salonen. Giusto rimarcare, infine, quanto la *Nona* risulti gratificante per un'orchestra, quale quella della Rai, che sotto la direzione di bacchette portentose continua a farne una sorta di *work in progress* bello e inesauribile.

James Conlon

CONCERTI FUORI SEDE

giovedì 8 dicembre
Muscat (Oman)
Royal Opera House

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
James Conlon *direttore*
Aga Mikolaj *soprano*
Elena Manistina *mezzosoprano*
Brandon Jovanovich *tenore*
Paul Gay *baritono basso*
Coro della Radio Svedese
Peter Dijkstra *maestro del coro*

Musiche di **Beethoven**

Il tocco leggerissimo di Jonathan Biss

di **ALESSIO TONIETTI**

giovedì 15 dicembre
Turno rosso - ore 20.30
venerdì 16 dicembre
Turno blu - ore 20
Auditorium della Rai

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
James Conlon *direttore*
Jonathan Biss *pianoforte*

Mozart
Eine kleine Nachtmusik K. 525
Concerto n. 9 in mi bemolle maggiore per pianoforte e orchestra K. 271 (*Jeunehomme-Konzert*)

Beethoven
Sinfonia n. 2 in re maggiore op. 36

C'è la delicatezza e la poesia di chi protegge un bene prezioso. Un suono che sostiene con sapienza qualunque artista gli sia accanto. Il tocco e l'atteggiamento di Jonathan Biss mostrano una fiducia e una devozione totale per i capolavori pianistici che interpreta, senza affrettare e senza mai forzare, con la consapevolezza – e la malinconia – di doversi muovere in una società ostile. «Le giovani generazioni trovano difficile concentrarsi a lungo su qualcosa. Si tratta della paura di investire la propria energia solo in un punto. Sapersi soffermare su un particolare ti avvicina invece a ricchezze inestimabili» ha affermato in una recente intervista al "San Francisco Classical Voice".

Una malinconia che non lo distoglie dalle innumerevoli iniziative e progetti per la diffusione della musica classica. È uscito da pochi mesi il suo e-book *Beethoven shadow*, coronamento dei corsi universitari online che sono tuttora seguiti da 51.000 studenti di tutto il mondo – il Massive Open Online Course.

Cresciuto fra i campi sterminati dell'Indiana in una casa che straripava di musica e di storia, il giovane Jonathan ha assorbito l'esperienza della nonna Raya Garbousova – la prima violoncellista della storia ad affermarsi in campo internazionale, a cui Samuel Barber ha dedicato il suo *Cello Concert* – e portato avanti la tradizione familiare con una carriera da concertista, insegnante e scrittore.

A Torino affronterà l'interpretazione del Concerto mozartiano *K. 271*, frizzante e ambizioso frutto della giovinezza e della probabile infatuazione per la pianista francese Mademoiselle Jeunehomme. Per il pianista americano diventa un'occasione preziosa per il suo tocco leggerissimo e duttile, nel primo dei grandi movimenti lenti scritti da Mozart in tonalità minore.

domenica 4 dicembre
Auditorium Rai - ore 10.30
Le domeniche dell'Auditorium

Roberto Righetti *violino*
Ula Ulijona *viola*
Massimo Macrì *violoncello*
Giacomo Fuga *pianoforte*

Musiche di Mahler, Brahms

Il pranzo di Natale in compagnia dell'OSN Rai

Dalla sua fondazione nel 1994 l'Orchestra Rai, ha un appuntamento imprescindibile nella Basilica Superiore di San Francesco ad Assisi.

Naturalmente il repertorio offerto dall'OSN lascia spazio e idee a una programmazione adeguata a uno show televisivo che la prima rete nazionale regala alle famiglie che si apprestano al gran pranzo di Natale. I solisti ospiti, canori e strumentali, al momento non sono ancora divulgabili, ma per certo il direttore d'orchestra sarà Bill Eddins, così come sarà presente l'ineccepibile Coro dei Piccoli Musici diretto da Mario Mora. Trapela anche un nome che evoca serate piene di entusiasmo e di bis: gli Swingle Singers. Vedremo e sentiremo.

Altro appuntamento, questa volta nella sede stessa dell'Orchestra Rai, è il secondo concerto della rassegna delle *Domeniche dell'Auditorium*: il 4 dicembre, musica da camera eseguita da tre prime parti dell'OSN e dal pianista Giacomo Fuga per il *Quartettsatz in la minore* di Mahler e per quel capolavoro che è il *Quartetto con pianoforte op. 25* di Brahms, che sarà presentato nella stessa sala anche in primavera, ma nella orchestrazione di Schönberg, opportunamente non rara nella programmazione dell'OSN.

La qualità elevatissima degli strumentisti Rai è immortalata nelle registrazioni che saranno poi trasmesse da Radio 3, non in diretta in quanto esecuzioni quasi contemporanee ai Concerti del Quirinale, ai quali per altro, sono invitati numerosi complessi da camera dell'OSN.

Fra le novità di questa stagione è già stata resa nota l'iniziativa *Classica per tutti*, che, oltre a progetti speciali come il recente *Mago di Oz*, prevede la replica parziale il sabato pomeriggio di alcuni concerti eseguiti nelle sere precedenti. Ma l'aspetto che caratterizza questi appuntamenti è la presenza di Giacomo Tesini, giovane violinista, nella veste di narratore della musica e interlocutore con i protagonisti del concerto. Dunque sabato 17 dicembre alle 16, "tutti" in via Rossini per incontrare Mozart e Beethoven con James Conlon che dirige *Eine kleine Nachtmusik* e la *Seconda Sinfonia*. (*p.r.*)

sabato 17 dicembre
Assisi
Basilica Superiore
di San Francesco

CONCERTO DI NATALE
Musiche della tradizione natalizia
e del folklore internazionale
Trasmesso su Rai 1
il 25 dicembre

Teatro Regio - dal 6 all'11 dicembre

WEST SIDE STORY

Musical in due atti basato sulla tragedia
Romeo and Juliet di William Shakespeare
Libretto di Arthur Laurents
Versi di Stephen Sondheim
Edizione in lingua originale inglese
con sopratitoli in italiano
Musica di **Leonard Bernstein**

Donald Chan *direttore d'orchestra*
Jerome Robbins
regia e coreografia originali
Joey McKneely
ripresa della regia e della coreografia
Paul Gallis *scene*
Renate Schmitzer *costumi*
Hannelore Uhrmacher *trucco*
Rick Clarke *suono*
Peter Halbsgut *luci*
Orchestra del Teatro Regio
Allestimento BB Promotion
Tour Centennial Jubilee Production
Uniche date italiane

Tony **Kevin Hack**
Maria **Jenna Burns**
Anita **Keely Beirne**
Riff **Beau Hutchings**
Bernardo
Waldemar Quinones-Villanueva

Presenting Partner **Leonardo**

West Side Story, versione moderna di Romeo e Giulietta

di **LUCA SCARLINI**

Shakespeare e il musical hanno una relazione di vecchia data, e di comprovata efficacia. Per restare ai titoli più noti e celebri, basta citare *Kiss Me Kate* di Cole Porter su libretto di Samuel e Bella Spewack, presentato nel 1948. Al centro del *plot* sta l'equivoco sulle identità – in tre coppie di personaggi – con una continua oscillazione tra il palcoscenico e il dietro le quinte in cui scoppia violenta la guerra tra i sessi, sotto gli occhi divertiti di un esilarante duo di gangster da *vaudeville*. L'evento, però, che ha senz'altro segnato in modo più radicale la nascita di una nuova tradizione shakespeariana nel musical, è *West Side Story* di Leonard Bernstein e Jerome Robbins su liriche di Stephen Sondheim e libretto di Arthur Laurents. Al coreografo va il merito dell'idea efficacissima di aver realizzato una versione moderna di *Romeo e Giulietta* ambientandola nella New York contemporanea, ma il processo di creazione fu estremamente lungo. Secondo gli stralci di diario che Bernstein riporta nel suo libro di memorie *Findings*, il primo incontro sull'argomento si tenne infatti il 6 gennaio 1949, quando a un primo stadio di elaborazione le due comunità in lotta erano ebrei (Capuleti) e cattolici (Montecchi). I contendenti poi divennero un gruppo di portoricani e di emigranti di origine polacca e il lavoro approdò in scena solo otto anni più tardi, nel 1957, ottenendo da subito un clamoroso successo. Dopo una vertiginosa serie di allestimenti in giro per il mondo, lo stesso Bernstein ne diresse nel 1984 una bella edizione discografica con star della lirica come Kiri Te Kanawa e José Carreras, in un certo senso storicizzando la sua creazione e assumendola con gesto autorevole nel repertorio operistico novecentesco più accreditato. Lo conferma oggi la presenza nella stagione del Teatro Regio della fortunata edizione americana prodotta da BB Promotion. Se *Kiss Me Kate* mira a una struttura musicale quasi classica, *West Side Story* invece fa reagire la trama shakespeariana con la contemporaneità, tra un mambo sfrenato ed espliciti rimandi jazz nella stilizzatissima apertura. Bernstein e Robbins posero così il teatro musicale di fronte alla realtà, come il film del 1961 dello stesso Robbins e di Jerome Wise fece in modo ancora più clamoroso. Questo al cinema era accaduto prima in poche occasioni; viene in mente *Un giorno a New York* di Stanley Donen e Gene Kelly del 1949, su musiche dello stesso compositore. Bernstein, con il musical shakespeariano, compiva qui magistralmente la sua trilogia sulla "Big Apple", di cui erano stati capitoli precedenti *On the Town* (1944) e *Wonderful Town* (1953). Le due gang rivali, che delimitano il loro spazio di dominio schioccando le dita hanno creato una nuova modalità di approccio al repertorio e non a caso il musical è stato spesso citato come un precedente diretto anche per *Romeo e Giulietta* di Franco Zeffirelli, che secondo Alberto Arbasino con quel lavoro «giocava a palla prigioniera». Bernstein e i suoi collaboratori avevano saputo strizzare l'occhio alla cronaca giornalistica dei *teddy boys,* ribelli contro l'autorità e sempre impegnati nello scontro tra gang, e allo stesso tempo creare una nuova icona folgorante quanto di semplice utilizzo, con i jeans e le scarpe da ginnastica che sostituivano d'un colpo tutto un vetusto repertorio di giustacuori e calzamaglie. Da questa alchimia che continua a mietere successi in giro per il mondo deriva, in sostanza, il celebratissimo gioiello pop *Romeo + Juliet* (1996) di Baz Luhrmann che ha avuto un impatto notevole anche nel mondo del musical.

© Nilz - Boehme

La bella addormentata di Nacho Duato: la contemporaneità di un classico

di **CHIARA CASTELLAZZI**

Siamo di fronte a una favola bella, dipinta a colori pastello – come si addice a un soggetto fiabesco di Perrault – musicata dal compositore che ebbe una meravigliosa simbiosi con il balletto e riscritta da un temperamentoso artista, stavolta del nostro tempo, che s'è accostato all'opera con il rispetto dovuto al binomio d'origine: Petipa-Čajkovskij. Nacho Duato è coreografo nato ballerino di talento e approdato anche alla direzione di alcune rinomate compagnie di balletto in Europa, a partire dalla *sua* Compañía Nacional de Danza, passando per il pietroburghese Balletto del Mikhailovskij, fino allo Staatsballett Berlin che vedremo a Torino. La maggiore compagnia tedesca di tradizione classica, che ha unito il corpo di ballo della Deutsche, della Staats e della Komische Oper berlinesi, è stata agli onori della cronaca in questi mesi. La formazione, dalla storia secolare, per mantenere la propria vocazione accademica, si è infatti opposta alla nomina a futura direttrice – dal 2019 al 2020 – di Sasha Waltz, maestra del teatro danza, che lo Staatsballett Berlin paragona a «un istruttore di tennis scelto come allenatore di una squadra di calcio». Ma torniamo al Mikhailovskij. È il 2011, quando il direttore generale del Teatro, Vladimir Kekhman, commissiona una nuova versione de *La bella addormentata* al coreografo valenciano che si era imposto già dagli anni Ottanta con creazioni di ben diverso tenore emotivo, a cominciare da quel *Jardi Tancat* sulle mediterranee musiche di Maria del Mar Bonet, che racchiude lo stile adamantino di Jiří Kylián e al contempo l'empatia folklorica di Mats Ek. Duato, a inizio carriera, fu infatti a contatto con i due coreografi, come danzatore del Cullberg Ballet e del Nederlands Dans Theater, di cui divenne poi creatore stabile, insieme con i giganti Kylián e Hans van Manen. Come affrontare ai nostri giorni un titolo che dal 1890, quando debuttò al Mariinskij, dà occasione alla migliore tecnica accademica di sfavillare? Come ricreare un balletto che lo stesso Balanchine, il grande Mr. B, considerava un capolavoro insuperabile di logica, tecnica, bellezza? Duato lo ha fatto con intelligenza e umiltà, con cuore e ragione; senza riletture azzardate e snaturanti, senza innesti o revisioni – filologizzanti o futuribili – di Petipa o di Grigorovič. La struttura drammaturgica è quella tradizionale, mentre i passi e la coreografia sono completamente riscritti, non soltanto per arrivare alla sensibilità attuale, ma anche per non intaccare un originale così alto. La durata è sforbiciata e scorrevole e la pantomima, che non trova corrispondenze con il nostro sentire, è eliminata. Tutto è raccontato attraverso la danza e se la tecnica – che mostra nervature contemporanee con *off balance* e sinuose torsioni del busto e delle braccia – resta la base, l'attenzione è più incentrata sulle emozioni che sui virtuosismi. «Quando ero in creazione, avrei voluto confrontarmi con Čajkovskij e Petipa, avrei voluto consigliarmi con loro – ha confidato l'artista spagnolo – ho provato a creare pensando che il grande compositore fosse nel mio corpo». È forse immaginando questo filo diretto che Duato ha trovato quella qualità del movimento, in consonanza con la partitura musicale, che è il miglior nutrimento per i ballerini. «Vorrei che i miei lavori dessero speranza e che questo mio balletto rimanesse nei ricordi come un sogno» ha auspicato. Tinte da fiaba sono intanto nelle scene e nei costumi della serba Angelina Atlagić, così eleganti nel disegno che ballerini e costumi sono stati chiamati a sfilare all'*Aurora fashion week* del 2012. Così si chiama infatti la settimana della moda di San Pietroburgo, e mai titolo fu più appropriato.

© Yan Revazov

© Yan Revazov

Teatro Regio
dal 17 al 22 dicembre

LA BELLA ADDORMENTATA

Balletto in tre atti con prologo
Libretto di Nacho Duato
da Ivan Vsevoložskij dalla fiaba
La Belle au bois dormant
di Charles Perrault
Musica di **Pëtr Il'ič Čajkovskij**

STAATSBALLETT BERLIN

Nacho Duato
coreografia e regia
Angelina Atlagić
scene e costumi
Brad Fields *luci*
Pedro Alcalde
direttore d'orchestra
Orchestra del Teatro Regio

Staatsballett Berlin
Novità per l'Italia

Aurora **Iana Salenko / Ksenia Ovsyanick / Krasina Pavlova**
Il principe Désiré **Marian Walter / Dinu Tamazlacaru / Mikhail Kaniskin**
Carabosse **Rishat Yulbarisov / Michael Banzhaf**
La Fata dei Lillà **Sarah Mestrovic / Julia Golitsina**

LE CONFERENZE DEL REGIO
mercoledì 14 dicembre
Piccolo Regio Puccini
ore 17.30

LA BELLA ADDORMENTATA
La danza di Nacho Duato: contemporaneità dei classici

A cura di Alfio Agostini

Ingresso libero

Fine d'anno con Timothy Brock e la colonna sonora di *Tempi moderni*

I CONCERTI

venerdì 30 dicembre
ore 20.30
sabato 31 dicembre
ore 17.30

Teatro Regio

Orchestra del Teatro Regio
Timothy Brock *direttore*

Charlie Chaplin: proiezione del film *Tempi moderni*, con esecuzione dal vivo della colonna sonora

In occasione dell'80° anniversario della prima proiezione del film (1936) e del 40° anniversario della morte di Charlie Chaplin (1889-1977)

Nel 1933 Walter Benjamin affermò che durante la Grande Guerra il mondo era andato incontro a cambiamenti così radicali, e così violenti, che a stento si era riusciti a farsi un'idea della distanza fra il prima e il dopo: «una generazione che era andata a scuola con il treno a cavalli stava ora in piedi sotto un cielo vuoto, in un paesaggio nel quale niente era rimasto uguale se non le nuvole e, al centro, in un campo di correnti distruttive ed esplosioni, il minuscolo, fragile corpo umano».
Tre anni dopo, nel 1936, per l'ultima volta in un film di Charlie Chaplin, *Tempi moderni*, compare The Tramp, per noi Charlot, personaggio che gli aveva dato notorietà mondiale ma che era nato proprio alla vigilia della Grande Guerra. Nell'America della Grande Depressione non c'era più posto per quella figura emarginata che proveniva dall'immaginario del XIX secolo, elegante come un *flâneur* e misero come un figlio del sottoproletariato urbano. Charlot aveva provato a far parte della società descritta da Antonio Gramsci in un saggio di quegli stessi anni, *Americanismo e fordismo* (1934): il mondo della fabbrica automatizzata e della produzione in linea, basata su buoni salari e benefici sociali, ma anche su un'ideologia molto ben orchestrata e su una campagna di «distruzione del sindacalismo operaio». Nel film c'è tutto: la catena di montaggio, l'alienazione, la repressione che uccide il padre della protagonista femminile, The Gamin, nel corso di una protesta sindacale e persino l'arresto grottesco di Charlot come leader di una manifestazione. Espulso dalla fabbrica, Charlot reagisce facendo appello alle sue radici romantiche, trascinando con sé anche il lato infantile della ragazza. Grazie alla sua fantasia, il grande magazzino dove entrambi rimangono chiusi di notte diventa una camera dei giochi, uno spazio di sogno, mentre un suo compagno di lavoro in fabbrica, Big Bill, ci entra come un ladro per compiere un furto. Charlot non viene tentato dal crimine, nemmeno da quello di chi ruba per mangiare. Rimane in bilico tra due forme di emarginazione e tra due epoche proprio come in un film del 1923, *Il pellegrino*, era rimasto a camminare sulla linea ideale del confine tra gli Stati Uniti e il Messico, non volendo più appartenere a nessuno dei due paesi. *Tempi moderni* è per molti aspetti un film di confine: è un film muto fuori tempo massimo, ma contiene interventi parlati, effetti sonori e soprattutto la scena del locale in cui Charlot canta; è un film sull'industrializzazione, ma è ancora impersonato da personaggi del mondo preindustriale; è un film sulla perdita di incanto della modernità, ma è ancora visto con gli occhi di chi all'incanto non vuole rinunciare.
La colonna sonora di *Tempi moderni*, una partitura lunga 89 minuti, venne composta da Chaplin stesso, che era stato già autore nel 1931 di quella per *Luci della città*. Da sempre creava canzoni, sapeva suonare il violino e il pianoforte, e già dopo i primi cortometraggi aveva fondato una casa discografica per la pubblicazione di brani legati ai suoi film. Non sapeva però scrivere musica e si faceva aiutare da assistenti, anche per sviluppare le sue idee di orchestrazione. Dopo *Tempi moderni* avrebbe realizzato le colonne sonore di tutti i suoi film successivi: *Il grande dittatore* (1940), *Monsieur Verdoux* (1947), *Luci della ribalta* (1952), *Un re a New York* (1957) e *La Contessa di Hong Kong* (1967). Inoltre, fin quasi alla fine della vita avrebbe scritto le musiche per la riedizione di tutti i suoi grandi successi del cinema muto.
La colonna sonora di *Tempi moderni*, però, costituì per lui una svolta. Non tanto per le dimensioni dell'orchestra – 64 musicisti, il doppio di quelli impiegati per *Luci della città* – quanto per il modo in cui, sganciandosi dalla trama, la musica contribuisce a definire i personaggi. Timothy Brock, direttore che al Teatro Regio accompagnerà la proiezione di *Tempi moderni* dirigendone la colonna sonora, usa un aggettivo, «chaplinesco», per definire l'originalità della sua musica, chiunque fossero gli assistenti che lo aiutavano. Probabile che non solo i musicologi, ma anche il pubblico della musica, dovrà in futuro abituarsi a usarlo. (*s.c.*)

Tutti quanti voglion fare il jazz... anche a Natale!

di **DONATELLA MENEGHINI**

AL REGIO IN FAMIGLIA
lunedì 19 dicembre - ore 20.30
Teatro Regio

TUTTI QUANTI VOGLION FARE IL JAZZ… ANCHE A NATALE!
Concerto jazz con la partecipazione del pubblico

Claudio Fenoglio *direttore*
Coro di voci bianche del Teatro Regio e del Conservatorio "G. Verdi"

Luigi Martinale Trio
Luigi Martinale *pianoforte*
Mauro Battisti *contrabbasso*
Paolo Franciscone *batteria*

The Gift (tradizionale)
We Wish You a Merry Christmas (tradizionale)
Rutter: *Angel's Carol*
William: *Noël Jazz*
Madre en la puerta (tradizionale)
Silent Night (tradizionale)
Martinale: Christmas *Eve*
Chilcott: *A Little Jazz Mass*

Arrangiamenti di
Luigi Martinale e **Claudio Fenoglio**

Prendiamo l'Istituzione per eccellenza della musica lirico-sinfonica: il Teatro Regio. Ora prendiamo una delle anime che lo abitano, il Coro di voci bianche, e lo accostiamo a un Trio jazz (pianoforte, contrabbasso, batteria). Poi prendiamo millecinquecento tra bambini e ragazzi e riempiamo il Teatro. Aggiungiamo un reagente – il linguaggio dei suoni al di là dei diversi stili –, fondiamo il tutto e immaginiamo il risultato: un Teatro scosso da un'insolita ondata di freschezza, con una platea gremita di giovani dove «tutti quanti voglion fare il jazz, perché resister non si può al ritmo del jazz». Un'immagine che porta a dire «Vorrei esserci anch'io!».
È a Claudio Fenoglio che dobbiamo questa idea; reduce da collaborazioni con il pianista Luigi Martinale, ha proposto a se stesso e al Teatro un'interessante sfida: l'avvicinamento di due mondi stilistici lontani uno dall'altro, per cui il Coro esce dagli schemi classici dei ruoli operistico-sinfonici per provare a muoversi nel mondo dell'improvvisazione, nella convinzione che la freschezza e la naturalezza espressiva di bambini e ragazzi ben si coniughi con l'approccio istintivo che caratterizza la musica jazz.
Ma la sfida più grande è quella di coinvolgere nell'esecuzione anche il pubblico (adeguatamente preparato attraverso laboratori diffusi nelle scuole aderenti all'iniziativa). In questo la scelta di *A Little Jazz Mass* per coro, pianoforte, basso e batteria di Bob Chilcott, compositore, arrangiatore ed ex componente dei celebri King's Singers, è particolarmente efficace. Non solo: visto il periodo, vengono proposti anche alcuni classici natalizi della tradizione inglese rivisitati per l'occasione in chiave jazzistica a firma Martinale/Fenoglio. Semplici, accattivanti, alcuni più famosi, altri meno, nella loro immediatezza melodica ben si prestano a elaborazioni dal vivo. Esecutori e pubblico, sotto la direzione di Claudio Fenoglio, vengono quindi coinvolti in un gioco improvvisativo e dialogico dove la creatività di tutti i presenti viene liberata e messa in gioco. Il tutto preceduto da una piccola prova prima del concerto.
E così, personalizzando il testo del celebre canto disneyano, chiunque abbia partecipato all'evento potrà dire che, almeno per una volta, «tutti quanti *posson* fare il jazz...». Anche a Natale!

Non credi a Babbo Natale? Credi agli Amici del Regio!

Solo fino alla fine di dicembre, un'offerta imperdibile: se acquisti un biglietto per *I Pagliacci* di Leoncavallo o per *Il flauto magico* di Mozart, gli Amici del Regio te ne regalano un altro. Per continuare a offrire opportunità concrete per partecipare agli spettacoli d'opera, gli Amici del Regio ti danno la possibilità di assistere, fino a esaurimento dei posti disponibili, a due importanti eventi a metà prezzo. Dalle passionali atmosfere di una delle più famose opere del Verismo, nella lettura neorealista di un grande personaggio del teatro, Gabriele Lavia, alla fantasia immaginifica della fiaba di Mozart nella lettura poetica del regista Roberto Andò.

A NATALE REGALA EMOZIONI!
FAI UN REGALO CHE INCANTA, SCEGLI IL REGIO.

I Pagliacci, in scena dall'11 al 22 gennaio, diretti da Nicola Luisotti con la regia di Gabriele Lavia. *Il flauto magico*, in scena dal 16 al 28 maggio, diretto da Asher Fish con la regia di Roberto Andò.
Orchestra e Coro del Teatro Regio.

Camerata Salzburg

Matthias Goerne, o il senso compiuto del suono

di **SIMONE SOLINAS**

martedì 6 dicembre
Auditorium del Lingotto - ore 20.30

Camerata Salzburg
Gregory Ahss
primo violino concertatore
Matthias Goerne
baritono

Schubert
Des Fischers Liebesglück D. 933
Das Heimweh D. 851
Ganymed D. 544
Abendstern D. 806
Pilgerweise D. 789
Alinde D. 904
(orchestrazione di Alexander Schmalcz)

Čajkovskij
Serenata in do maggiore per archi op. 48

I concerti di Matthias Goerne iniziano prima che apra bocca. Sarà per via di quei suoi occhi grandi e sgranati, magnetici; o per quell'aura che da ormai molti anni precede il suo ingresso sul palcoscenico, l'aura del grande interprete, così grande che non è azzardato collocarlo accanto a esecutori del passato entrati stabilmente nella storia dell'interpretazione. Tra questi "mostri sacri" inevitabile accostarlo a Elisabeth Schwarzkopf e Dieter Fischer-Dieskau, che del baritono di Weimar (cinquant'anni il prossimo 31 marzo, venti di carriera ufficiale) sono stati insegnanti: da loro Goerne ha "ricevuto in dote" rispettivamente la tecnica vocale e la capacità di interpretare il testo, vale a dire il braccio e la mente del cantante. Accostarlo non vuol dire etichettarlo come fotocopia stilistica, e neppure come epigono; rispetto a Fischer-Dieskau, che prediligeva i contrasti fonetici (di articolazione) ed espressivi, Goerne si distingue per il suono morbido e legato che è diventato il suo marchio di fabbrica: «Per me il legato è un mezzo di trasporto che non ha alternative – a meno che sia prescritto un suono non legato!»
Attivissimo sul fronte discografico, parco e intelligente selezionatore di ruoli operistici, al centro del suo far musica restano il recital liederistico e Schubert: «Senza di lui non ci sarebbero Wolf, Schumann, Brahms… Nessuno ha composto tanta musica così geniale, affrontando l'intera gamma di situazioni, dal filosofico al teatrale. È stupefacente e perfetto!» In questa ampia gamma, calore e malleabilità del suo timbro portano a una condotta espressivamente moderata e sempre "giusta" per la musica eseguita, una giustezza studiata meticolosamente, che non teme di tenere tempi lenti, lontani dal ritmo della modernità. C'è un compiacimento reciproco, dell'interprete e dell'ascoltatore, nel godersi la bellezza del suono e insieme assimilare il senso compiuto che, oltre le parole, quel suono è capace di trasmettere.

Yannick Nézet-Séguin direttore dagli ampi orizzonti

di **LAURA BRUCALASSI**

lunedì 19 dicembre
Auditorium del Lingotto - ore 20.30

Rotterdam Philharmonic Orchestra
Yannick Nézet-Séguin *direttore*
Ye-Eun Choi *violino*

Beethoven
Sinfonia n. 8 in fa maggiore op. 93

Bruch
Concerto in sol minore per violino e orchestra op. 26

Dvořák
Sinfonia n. 8 in sol maggiore op. 88

Nel giugno scorso il Metropolitan Opera di New York ha nominato suo Direttore musicale Yannick Nézet-Séguin, già favorito successore del leggendario James Levine in carica dal maggio 1975 (quando il direttore canadese aveva appena due mesi!). Al Met Nézet-Séguin ha già diretto *Carmen*, *Faust*, *La traviata* e *Otello*, titoli con cui ha conquistato la stima di musicisti e cantanti e sedotto il pubblico. Estroverso, magnetico, a suo agio con i media, «quasi non assomiglia al suo predecessore – ha commentato il "Newyorker". – Sarà una novità per il Met avere un direttore che pubblica su Facebook un selfie a torso nudo, ma il suo profilo artistico non è dissimile da quello del giovane Levine: energico, capace, un uomo per tutte le stagioni musicali».
All'indomani della nomina ha commentato: «Si realizza il sogno di una vita». Vita condotta senza sbagliare un colpo: dopo i primi incarichi, giovanissimo, nella sua Montreal, è stato dal 2008 Direttore principale della Rotterdam Philharmonic e dal 2012 della Philadelphia Orchestra. Nézet-Séguin intrattiene inoltre ottimi rapporti con le più gloriose orchestre europee, tanto che Wiener, Berliner Philharmoniker e Bayerischer Rundfunk gli hanno affidato (in contemporanea!) le loro ultime tournée internazionali.
Energia ne ha da vendere il carismatico Yannick, che a 41 anni non intende farsi affibbiare nessuna etichetta: «Non mi considero uno specialista e per questo a teatro dirigo le opere di Verdi, di Wagner o di Mozart. Senza precludermi alcuna strada». Grande versatilità manifesta anche la sua discografia, che spazia da Bruckner e Mahler a Rota, passando per Gounod e Schumann, per venire al recente ciclo di opere mozartiane incise per Deutsche Grammophon.
Ora Nézet-Séguin arriva a Torino per Lingotto Musica. Un consiglio al pubblico torinese: con un'agenda così densa sarà difficile poterlo riascoltare a breve vicino a casa…

INTERVISTA

Maura Marinucci
«Suonare in orchestra è gioia pura»

di **GAIA VARON**

domenica 4 dicembre
Conservatorio - ore 21

Archi De Sono
Alessandro Moccia
primo violino concertatore
Maura Marinucci *clarinetto*
Premio Renzo Giubergia 2016

Mozart
Concerto in la maggiore
per clarinetto e orchestra K. 622

Tirincanti
Clarinettologia

Haydn
Sinfonia in sol maggiore Hob. I n. 94
(*La sorpresa*)

Ingresso libero

«Ha un timbro morbido e straordinarie possibilità dinamiche, dal pianissimo più sommesso ma sempre intenso, fino al forte che può riempire una grande sala». È ciò che soprattutto Maura Marinucci ama del suo strumento, il clarinetto, che suona fin da bambina e col quale ha collezionato riconoscimenti fino al recente conferimento del premio Renzo Giubergia 2016 che fra le altre cose la porterà a esibirsi, il 4 dicembre, a Torino, con gli Archi De Sono e la guida di Alessandro Moccia.

Come è avvenuto l'incontro col clarinetto?
«In Abruzzo, dove abito, ci sono ancora moltissime bande che spesso collaborano con le scuole e mio padre suonava la tromba nella banda del paese; così a otto anni mi è capitato di prendere in mano il clarinetto. Io mi divertivo, ma altri vedevano il talento, nel suonare ma anche nel solfeggio, e mi hanno spronato a studiare».

Dopo il diploma, il perfezionamento a Santa Cecilia con Alessandro Carbonare, a giugno ha completato un master a Lugano: e ora?
«Senz'altro continuerò a studiare, privatamente e forse spostandomi in un altro paese. Intanto lavoro già non poco, in questi anni mi sono fatta conoscere, ma ho in animo di presentarmi a molte audizioni per orchestra, che sia d'opera o sinfonica: per quanto mi piaccia suonare da solista e fare la musica da camera, suonare in orchestra, come ho avuto occasione di fare come stagista o come aggiunto, mi procura gioia».

Predilige Brahms e Berio, la musica da balletto e il tango, che pratica. È un peso spostarsi spesso?
«No. Mi piace conoscere persone nuove. Il mio sogno è continuare a fare concorsi e cambiare orchestra e città e paese e ambiente ogni quattro o cinque anni!»

INTERVISTA

Gabriele Carcano
«Al servizio dei giovani borsisti della De Sono»

di **PAOLO CASCIO**

martedì 13 dicembre
Conservatorio - ore 20.30

Gabriele Carcano *pianoforte*
Martina Gallo *violino*
Lara Albesano *viola*
Fabio Fausone *violoncello*

Fauré
Quartetto n. 2 in sol minore op. 45
Brahms
Quartetto n. 1 in sol minore op. 25

Ingresso libero

Gabriele Carcano, torinese, classe 1985, si è diplomato in pianoforte a 17 anni al Conservatorio di Torino e, vinta una borsa di studio De Sono dal 2005 al 2008, ha avviato una prestigiosa carriera internazionale. In formazione da camera – con altri promettenti borsisti De Sono: Martina Gallo, Lara Albesano e Fabio Fausone – torna a Torino, in un concerto nel quale verranno eseguiti due quartetti per pianoforte e archi rispettivamente di Brahms e Fauré. «Due lavori magnifici – afferma Carcano. – Mentre il *Quartetto op. 25* di Brahms è ancorato a una fase "giovanile" dell'autore, il *Quartetto op. 45* di Fauré presenta innovazioni timbriche e armoniche che tendono chiaramente un ponte verso il Novecento».

Tornare a suonare per la De Sono la emoziona?
«Sì. Per me è stata come una famiglia, con cui sono sempre in contatto. È una realtà unica in Italia e rara anche all'estero, una ricchezza enorme per noi musicisti. In questo concerto, assieme ad altri giovani strumentisti che hanno conosciuto questa straordinaria realtà, offrirò solo la mia esperienza, data da qualche anno in più, e la mia conoscenza piuttosto approfondita di questi due brani».

Quali progetti la aspettano in futuro?
«Dopo il mio primo disco per Oehms Classics dedicato a Brahms in questi mesi torno in recital al Quartetto di Milano, oltre che in Sud Corea, Germania e Svizzera. Oltre a diversi progetti di musica da camera con il Quartetto Lyskamm, con Lorenza Borrani e Stephen Waarts, mi aspetta poi un 2017 molto beethoveniano, con diversi appuntamenti: dal *Concerto n. 5* a Milano, alla *Fantasia Corale*, nonché numerosi recital con diverse sue sonate, tra cui la *Hammerklavier*».

POLINCONTRI CLASSICA
STAGIONE 2016-2017
Aula Magna Politecnico - ore 18.30

lunedì 5 dicembre
Quartetto Castalian
Sini Simeon *violino*
Daniel Roberts *violino*
Charlotte Bonneton *viola*
Christopher Graves *violoncello*
Claudio Pasceri *violoncello*
Musiche di Haydn, Schubert
In collaborazione con
Istituto Musicale Città di Rivoli

lunedì 12 dicembre
Michele Candotti *pianoforte*
Musiche di Schubert/Liszt, Berlioz/Liszt, Liszt, Chopin

lunedì 19 dicembre
Patrizia Fossat *pianoforte*
Roberto Grosso *relatore*
DOPPIO SCAPPAMENTO, DAL FORTEPIANO AL GRANCODA MODERNO
Musiche di Bach, Mozart, Beethoven, Chopin, Skrjabin, Prokof'ev

Informazioni: tel. 011 090 79 26 / 011 090 78 06

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

giovedì 1 dicembre
Scuola di Scienze Umanistiche
Sala Lauree - ore 15.45
IDEE FILOSOFICHE NELLA MUSICA DI RICHARD WAGNER: L'ANELLO DEL NIBELUNGO
Conferenza a cura di
Gastón Fournier-Facio
con la partecipazione di
Pier Paolo Portinaro
e **Giorgio Pestelli**

Informazioni: tel. 331 391 76 09

ASSOCIAZIONE MUSICAVIVA
TORINOMUSICA

sabato 3 dicembre
Cappella dei Mercanti - ore 17
Giacomo Fuga *pianoforte*
Massimo Macrì *violoncello*
PIANO IN PRIMOPIANO
OMAGGIO A FRYDERYK CHOPIN

domenica 4 dicembre
Chiesa di San Rocco - ore 17
Coro Claricantus
GAUDETE
Musiche di De Victoria, Gastoldi, Mendelssohn, Di Lasso, Helvey

domenica 11 dicembre
Cappella dei Mercanti - ore 17
Arianna Stornello *soprano*
Cristina Laganà *pianoforte*
PIANO IN PRIMOPIANO
NELLA NOTTE. SUGGESTIONI POETICHE IN MUSICA
Musiche di Schubert, Schumann, Respighi, Bellini

sabato 17 dicembre
Cappella dei Mercanti - ore 17
Matteo Catalano *pianoforte*
PIANO IN PRIMOPIANO
Musiche di Bach, Skrjabin, Saint-Saëns, Liszt
in collaborazione con il Conservatorio di Torino

Informazioni: tel. 339 273 98 88
www.associazionemusicaviva.it

ASSOCIAZIONE PICCOLI CANTORI DI TORINO
VOCI IN MOVIMENTO

giovedì 22 dicembre
Chiesa del Santo Volto - ore 20.45
Piccoli Cantori di Torino
Giovani Cantori di Torino
CONCERTO DI NATALE

Informazioni: tel. 335 134 95 73

ASSOCIAZIONE XENIA ENSEMBLE
ESTOVEST FESTIVAL

giovedì 1 dicembre
Libreria Bistrot Bardotto - ore 18.30
AROUND GENIO E CREATIVITÀ
Marco Testa *moderatore*

Informazioni: tel. 331 432 09 50
www.estovestfestival.it

ACCADEMIA DEL SANTO SPIRITO
L'ALLEGRO, IL PENSEROSO ED IL MODERATO

giovedì 15 dicembre - ore 21
Sala del Senato di Palazzo Madama
Soli, Coro e Orchestra dell'Accademia del Santo Spirito
Pietro Mussino *maestro del coro*
Sergio Balestracci
direttore e flauto
Musiche di Telemann, Pez

Informazioni: tel. 011 436 10 50
www.accademiadelsantospirito.it

ASSOCIAZIONI TORINESI
STAGIONE 2016-2017

sabato 17 dicembre
Educatorio della Provvidenza - ore 17
Marzio Mula *violino*
Elettra Aurora Pomponio
pianoforte

Informazioni: tel. 011 53 03 46

ASSOCIAZIONE CONCERTANTE PROGETTO ARTE & MUSICA
MUSICA IN CONCERTO
AFFETTI SONORI

domenica 4 dicembre
Palazzo Barolo - ore 17
Duo Teste Dure
Barbara Somogyiová *soprano*
Orietta Cassini *pianoforte*
CON UN VEZZO ALL'ITALIANA
Musiche di Mozart, Tosti

martedì 6 dicembre
Auditorium Vivaldi - ore 16.30
Francesca Lanza *soprano*
Claudia Nicole Bandera
mezzosoprano
Corrado Carmelo Caruso *baritono*
Achille Lampo *pianoforte*
ALL'OPERA
Musiche di Mozart, Verdi, Puccini, Délibes, Bernstein

martedì 13 dicembre
Villa Tesoriera
ore 15.15
Gabriella Fiammengo *pianoforte*
Elena Barbarello *relatrice*
OPERISTI ALLA TASTIERA
Musiche di Verdi, Wagner, Liszt, Martucci, Puccini, Mascagni
ore 17
Raffaella Portolese *pianoforte*
50 ANNI DI GIOIE ARMONICHE
Musiche di Chopin, de Falla, Albéniz, Sangiorgi, Portolese

giovedì 15 dicembre
Auditorium Orpheus - ore 17
Marcello Nardis *tenore*
Beatrice Bonino *voce recitante*
Diego MIngolla *pianoforte*
SHAKESPEARIANA
Musiche di Liszt, Castelnuovo Tedesco

Informazioni: tel. 011 53 11 82

ASSOCIAZIONE FIARÍ ENSEMBLE
IN SCENA!

giovedì 1 dicembre
Biblioteca Civica Musicale - ore 10
Fiarì Ensemble
Riccardo Balbinutti
voce e percussioni
Musiche di Zivkovic, Rzewski, Lang, Akiho, Battistelli

sabato 3 dicembre
Museo Ettore Fico - ore 16.30
Fiarì Ensemble
Riccardo Balbinutti
voce e percussioni
Musiche di Zivkovic, Rzewski, Lang, Akiho, Battistelli

Informazioni: tel. 347 89 06 649
www.fiariensemble.it

ACCADEMIA MAGHINI
BACK TO BACH

giovedì 1 dicembre
Palazzo Barolo - ore 20.30
Eduardo Egüez *liuto barocco*

venerdì 2 dicembre
sabato 3 dicembre
tra le ore 16 e le ore 18
Passeggiando con Bach
I giovani talenti incontrano il *vecchio* Bach nei luoghi più suggestivi del centro storico cittadino

domenica 4 dicembre
Soli Deo Gloria
Bach all'organo accompagna la liturgia in otto luoghi di culto della Città

martedì 6 dicembre
Tempio Valdese - ore 20.30
Magnificat
Bach dà voce al *Cantico* di Maria

Con la partecipazione, tra gli altri, di: Coro Maghini, Musici di Santa Pelagia, Il Concertone, Allievi e Insegnanti del Conservatorio di Torino, METS (Dipartimento di Musica Elettronica e Tecnici del Suono del Conservatorio di Cuneo), Coro di Voci Bianche del Conservatorio di Cuneo

Informazioni: www.coromaghini.it

ASSOCIAZIONE CULTURALE MUSICALE ALCHIMEA
MUSICA-MAGIA DEI LUOGHI

lunedì 12 dicembre
Chiesa dei Santi Maurizio e Lazzaro
ore 18
Andrea Manco *flauto*
Sara Terzano *arpa*
Musiche di Marcello, Gluck, Rossini, Saint-Saëns, Linneman, Ibert, Fauré, Lanza

Informazioni: tel. 347 45 85 836
www.alchimea.it

BIBLIOTECA CIVICA MUSICALE «ANDREA DELLA CORTE»
Villa Tesoriera

giovedì 1 dicembre - ore 17
Mariasole Mainini *soprano*
Michela Sara De Nuccio
pianoforte
Musiche di Puccini, Verdi, Mozart, Tosti
A cura dell'Associazione Artistico Culturale Ippogrifo

giovedì 15 dicembre - ore 17
Roberto Metro
Elvira Foti
pianoforte a quattro mani
LE RAPSODIE UNGHERESI PER PIANOFORTE A QUATTRO MANI
(trasposizioni originali dell'autore)
A cura dell'Associazione Mozart Italia sede di Torino

lunedì 19 dicembre
Sala Collezioni - ore 15.30
FATUM. LE SINFONIE DEL DESTINO DI ČAJKOVSKIJ
A cura di **Roberto Chiirici**

martedì 20 dicembre - ore 17
Martina Amadesi *violino*
Carlo Amadesi *pianoforte*
Musiche di Mozart, Schumann
A cura del Piccolo Auditorium Paradisi

Informazioni: tel. 011 011 38 350
biblioteca.musicale@comune.torino.it

ANTIDOGMA MUSICA 2016
39° FESTIVAL INTERNAZIONALE DI MUSICA ANTICA E CONTEMPORANEA

martedì 6 dicembre
Villa Tesoriera
Salone d'Onore - ore 17
Sax Ensemble
Francisco Martinez *sax soprano*
Francisco Herrero *sax contralto*
Pilar Montejano *sax tenore*
Miriam Castellanos *sax baritono*
Rosa Alonso *produzione e video*
SAX IN SALSA IBERICA
Musiche di Granados, Loriga, Parra, Botter, Françaix, De Pablo

martedì 20 dicembre
Aula Magna del Politecnico
ore 18.30
Elena Bakanova *soprano*
Gianluca Cascioli *pianoforte*
Francesca Villa *violoncello*
Leonardo Boero *violino*
Marinella Tarenghi *pianoforte*
Attilio Piovano *relatore*
GLI ADDII IN MUSICA
Musiche di Beethoven, Correggia, Colla, Cascioli

Informazioni: tel. 011 54 29 36

I MUSICI DI SANTA PELAGIA
REGIE SINFONIE

sabato 3 dicembre
Salone d'Onore di Palazzo Barolo
ore 21
Roberto Ranfaldi *violino*
Maurizio Fornero *clavicembalo*
CICLO BACH MOZART
Sonate e partite di Johann Sebastian Bach

sabato 17 dicembre
Arciconfraternita della Misericordia
ore 21
Corale Polifonica di Sommariva Bosco
Adriano Popolani *direttore*
JUBILATE!
CHRISTUS NATUS EST
Opere natalizie da tutto il mondo

ASSOCIAZIONE SISTEMA MUSICA

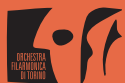
Sistema Musica è un'associazione senza scopo di lucro costituita a Torino nel 1999 a opera di cinque soci fondatori: Città di Torino, Teatro Regio, Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai, Lingotto Musica e Unione Musicale, ai quali si sono successivamente uniti la Fondazione per la Cultura Torino e, in qualità di socio ordinario, l'Orchestra Filarmonica di Torino. Il Conservatorio «Giuseppe Verdi» ne fa parte in qualità di socio onorario. L'Associazione ha il fine di promuovere la conoscenza e la fruizione della musica, sostenendo la produzione e la distribuzione di concerti e di spettacoli di teatro musicale, la realizzazione di eventi e manifestazioni, la formazione di livello professionale, lo sviluppo di iniziative di divulgazione volte all'ampliamento e al rinnovamento del pubblico. L'Associazione agisce attraverso il coordinamento delle attività dei propri associati, nel rispetto della loro autonomia culturale e artistica, e favorendo la collaborazione con altre entità cittadine che operano in tali ambiti.

SOCI

Città di Torino
www.comune.torino.it

Associazione Lingotto Musica
via Nizza, 262/73 - 10126 Torino
tel. 011 66 77 415
www.lingottomusica.it
BIGLIETTERIA
via Nizza 280 int. 41, Torino
tel. 011 63 13 721 - aperta nei giorni:
3, 5, 6, 16, 17 e 19 dicembre 2016
orario: 14.30-19

Conservatorio «Giuseppe Verdi» di Torino
via Mazzini, 11 - 10123 Torino
tel. 011 88 84 70
www.conservatoriotorino.eu

Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai
Auditorium Rai Arturo Toscanini
piazza Rossaro - 10124 Torino
www.osn.rai.it
BIGLIETTERIA
tel. 011 810 49 61/46 53
orario: martedì e mercoledì 10-14
giovedì e venerdì 15-19
biglietteria.osn@rai.it

Orchestra Filarmonica di Torino
via XX Settembre, 58 - 10121 Torino
scala destra - 1° piano
www.oft.it
BIGLIETTERIA
tel. 011 53 33 87
lunedì 10.30-13
martedì 14.30-18
mercoledì 10.30-17
giovedì 14.30-18
venerdì 10.30-13
biglietteria@oft.it

Teatro Regio
piazza Castello, 215 - 10124 Torino
BIGLIETTERIA
tel. 011 88 15 241/242
da martedì a venerdì 10.30-18
sabato 10.30-16
un'ora prima degli spettacoli
biglietteria@teatroregio.torino.it
Vendita on line:
www.teatroregio.torino.it
Vendita telefonica con carta di credito:
tel. 011 88 15 270
da lunedì a venerdì 9-12
INFORMAZIONI
tel. 011 88 15 557
da lunedì a venerdì 9-18
www.teatroregio.torino.it

Altre biglietterie
Infopiemonte-Torinocultura
via Garibaldi 2, Torino
tel. 800 329329
da lunedì a domenica 9-18
Teatro Stabile di Torino
c/o Teatro Gobetti, via Rossini 8, Torino
tel. 011 51 69 555 - 800 23 53 33
da martedì a sabato 13-19
Vivaticket
Vendita negli oltre 600 punti convenzionati
Elenco completo su www.vivaticket.it

Fondazione per la Cultura Torino
via San Francesco da Paola, 3
10123 Torino
www.fondazioneperlaculturatorino.it

Unione Musicale
piazza Castello, 29 - 10123 Torino
www.unionemusicale.it
BIGLIETTERIA
tel. 011 56 69 811
Orario: martedì e mercoledì 12.30-17
giovedì e venerdì 10.30-14.30
(lunedì chiuso)
biglietteria@unionemusicale.it
I biglietti per i concerti di **dicembre** sono in vendita **anche online** da **martedì 22 novembre**.
Chiusura natalizia:
dal 24 dicembre al 9 gennaio compresi.

SOCI SOSTENITORI

Academia Montis Regalis
via Francesco Gallo, 3
12084 Mondovì (CN)
tel. 0174 46 351
segreteria@academiamontisregalis.it
www.academiamontisregalis.it

Accademia Corale «Stefano Tempia»
via Giolitti, 21A - 10123 Torino
www.stefanotempia.it
BIGLIETTERIA
tel. 011 553 93 58
orario: 9.30-13.30
dal lunedì al venerdì
biglietteria@stefanotempia.it

La Nuova Arca
via Piazzi, 27 - 10129 Torino
tel. 011 650 44 22
orario: 9-13 dal lunedì al venerdì
nuovarca@libero.it

De Sono - Associazione per la Musica
via Nizza, 262/73 - 10126 Torino
tel. 011 664 56 45
desono@desono.it
www.desono.it

DIRETTORE RESPONSABILE
Giorgio Pugliaro

REDAZIONE
Paola Monzolon

HANNO COLLABORATO
Oreste Bossini, Laura Brucalassi, Federico Capitoni, Paolo Cascio, Chiara Castellazzi, Stefano Catucci, Fabrizio Festa, Donatella Meneghini, Gabriele Montanaro, Paolo Robotti, Liana Püschel, Luca Scarlini, Simone Solinas, Alessio Tonietti, Stefano Valanzuolo, Gaia Varon

SEDE
Unione Musicale onlus
piazza Castello, 29
10123 Torino
tel. 011 56 69 811
fax 011 53 35 44
redazione@unionemusicale.it

REDAZIONE WEB
della Città di Torino

PROGETTO GRAFICO / ALLESTIMENTO GRAFICO E PRODUZIONE
mood-design.it

PROPRIETÀ EDITORIALE
Unione Musicale
piazza Castello, 29
10123 Torino
Presidente
Angelo Benessia

STAMPA
Reggiani Arti Grafiche S.r.L.
via Alighieri, 50
21010 Brezzo di Bedero
(Varese)

Registrazione del Tribunale di Torino
n. 5293 del 28/7/1999
anno XVIII n. 10
dicembre 2016

"Sistema Musica" è un mensile in distribuzione gratuita